

永遠愛你



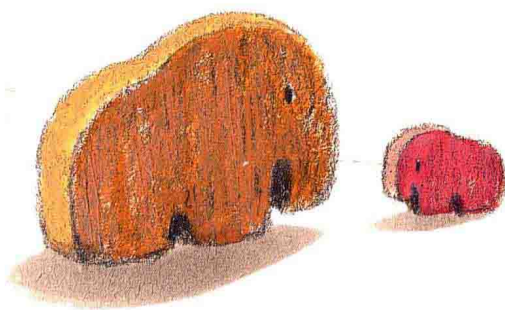
文 / 羅伯特·蒙施

圖 / 陳致元

和英文化

永遠愛你

文 羅伯特·蒙施 圖 陳致元



和英文化



永遠愛你

文 羅伯特·蒙施 圖 陳致元
譯 林芳萍

總編輯 周逸芬
美編 邱怡佳 江蕙宇 羅硯文

發行人 周逸芬
出版者 和英文化有限公司
地址 新竹市建中路140號

電話 (03)573-0806

傳真 (03)573-0902

www.heryin.com www.tuhuashu.com

heryin@heryin.com

郵撥 50135258 (和英文化事業有限公司)

ISBN 978-986-6608-35-3

定價 280元 初版一刷 2014年 3月

版權所有 翻印必究

Love You Forever

Text © 1986 by Robert Munsch / Illustrations © 2014 by Chih-Yuan Chen
Chinese translation copyright © 1999 by Heryin Publishing Corp. published
by arrangement with Scholastic Canada Ltd. through Bardón-Chinese
Media Agency. All rights reserved.

靜靜的夜裡，

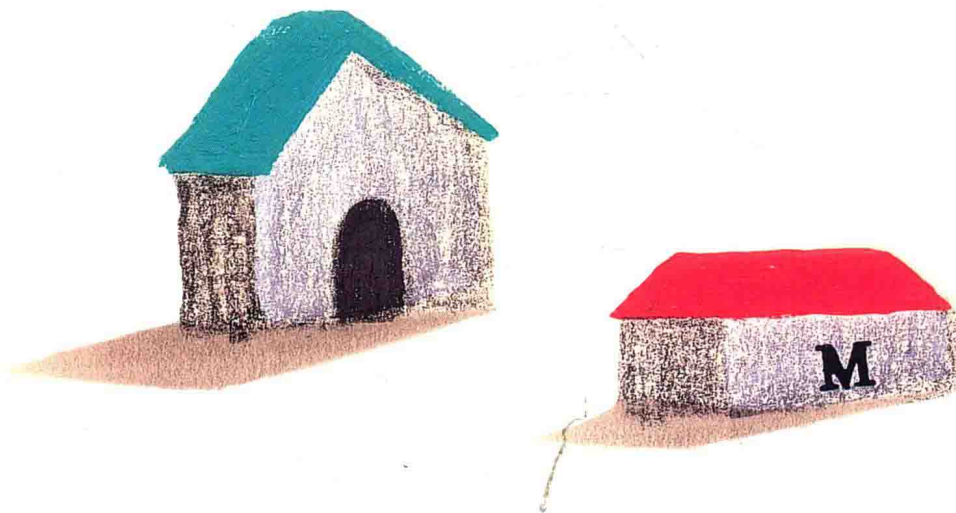
媽媽抱著剛出生

的小寶寶，輕輕的

把他摟在懷裡，

輕輕的搖啊搖，

輕輕的唱著……









我永遠愛你，

我永遠疼你，

在媽媽的心裡，

你是我永遠的寶貝。

小寶寶長大了，他一天一天、一天一天
長大了。兩歲大時，他開始滿屋子
亂跑，把書架上的書推倒，把冰箱
門開開關關玩不停，還把媽媽的手
錶丟進馬桶裡沖掉，媽媽氣得想大
叫：「這個小傢伙真讓我受不了！」

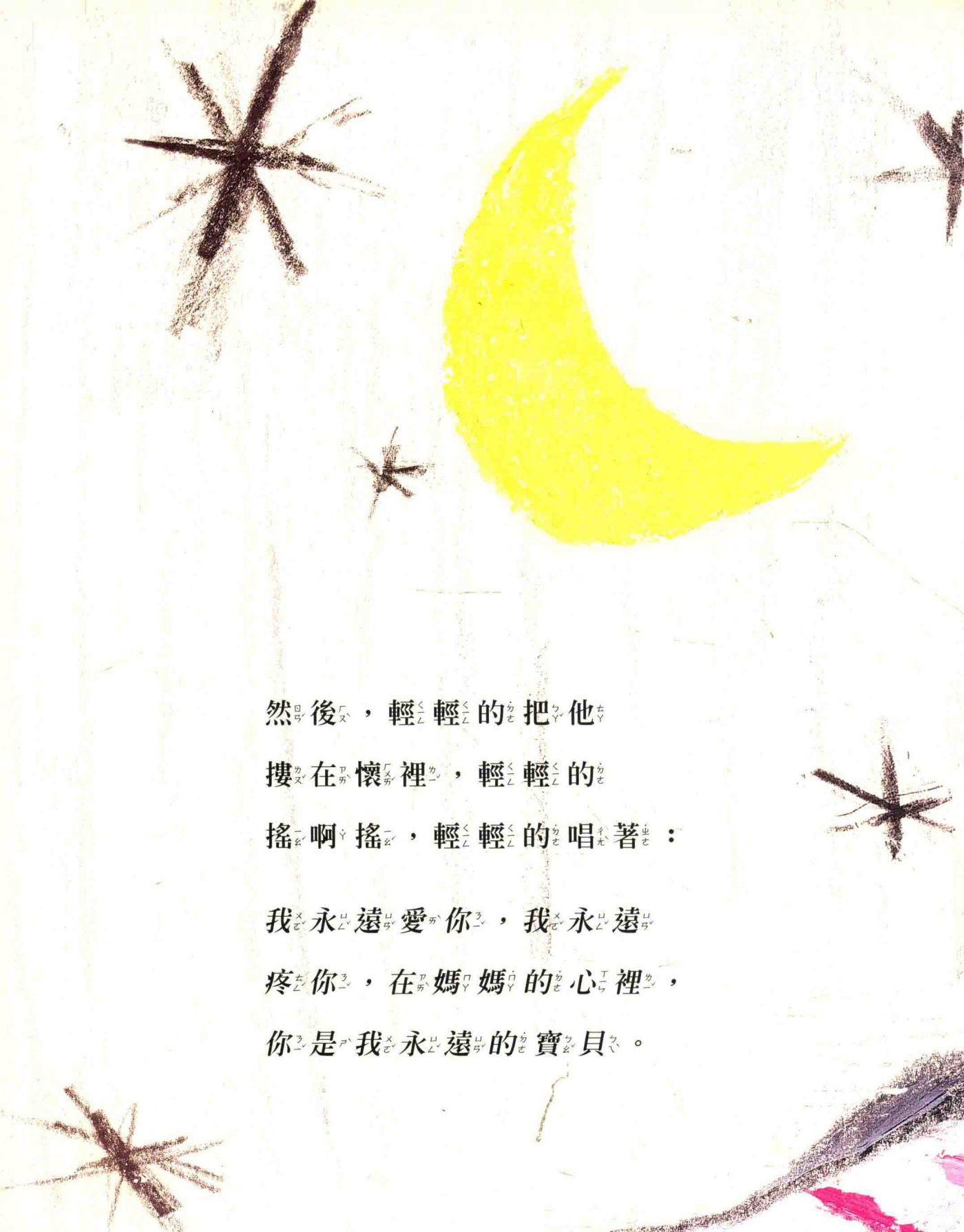




但是，一到晚上，這個小傢伙
安安靜靜躺在床上時，媽媽會
推開房門，悄悄走到他的床邊，
看他是不是睡著了。







然後，輕輕的把他

摟在懷裡，輕輕的

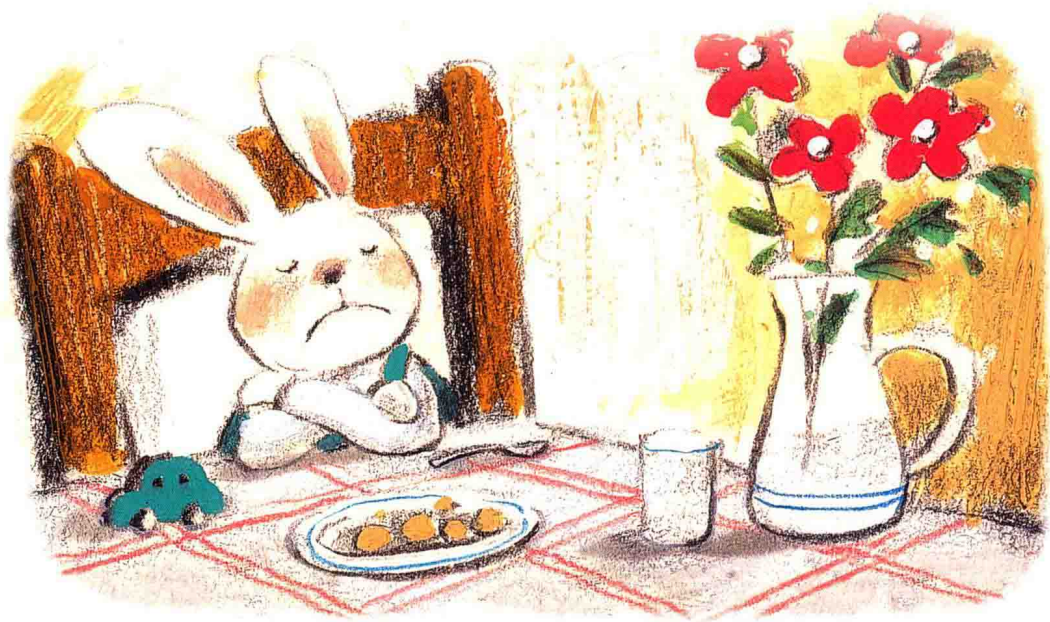
搖啊搖，輕輕的唱著：

我永遠愛你，我永遠

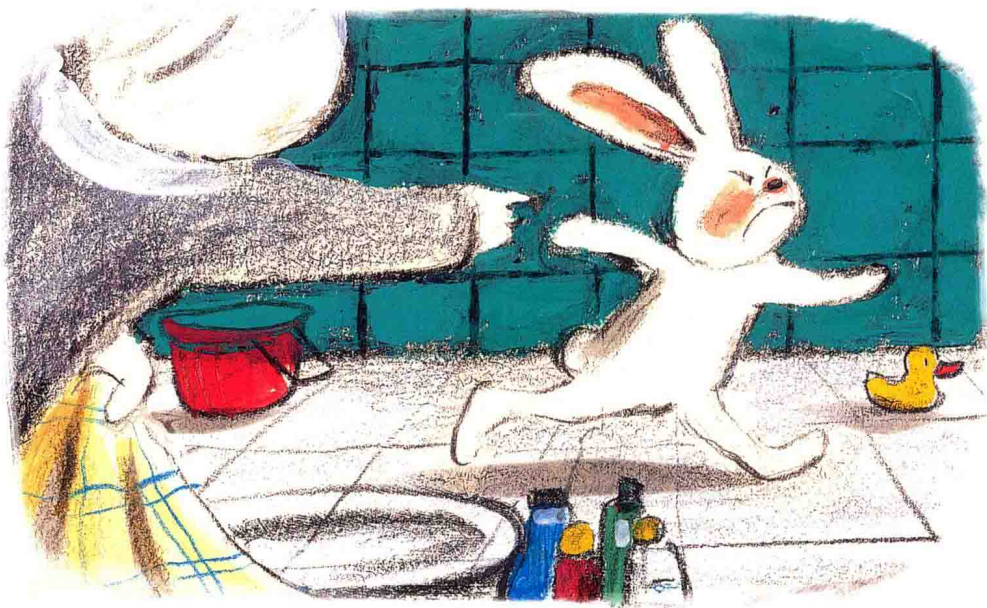
疼你，在媽媽的心裡，

你是我永遠的寶貝。





小男^{コナノコ}孩^ガ長^{ナガ}大^{オキ}了^{シタ}，他^カ一^{ヒト}天^{ツキ}天^{ツキ}、一^{ヒト}天^{ツキ}天^{ツキ}
長^{ナガ}大^{オキ}了^{シタ}，九^{ユウ}歲^{サイ}大^{オキ}時^{トキ}，他^カ開^{ヒラ}始^メ不^ス想^ス吃^ク
飯^{イハ}，不^ス愛^ス洗^{ソウ}澡^{ゾウ}，



還^ハ常^{トク}和^ハ外^{ソウ}婆^バ

頂^カ嘴^ズ，媽^ハ媽^ハ

氣^ク得^ケ真^マ想^シ把^ヲ他^カ

關^ク進^{シン}動^カ物^{モノ}園^{エン}的^ノ

籠^カ子^ゴ裡^ニ！





但^ワ是^ハ一^一到^カ了^セ晚^マ上^ノ，
小^コ男^ヲ孩^ヲ安^マ安^マ靜^シ靜^シ
躺^タ在^ニ床^ノ上^ニ時^ノ，媽^{ハハ}媽^{ハハ}
會^ハ推^カ開^ク房^ノ門^ヲ，悄^シ悄^シ
走^ハ到^ク他^ノ的^ノ床^ノ邊^ニ，
看^ミ他^ハ是^ハ不^ク是^ハ睡^ム著^ク了^セ。

